

Pro

Chapter 17

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

:רב	אָבִיבִי	אַלְמָ	תָּמִיד	בְּ	אֲנִי	בְּ	בְּ	בְּ	1
การวิวาท	เครื่องบูชา-แห่ง	เต็มไปด้วย	กว่า-บ้าน	ใน-นั้น	ด้วย-ความสงบสุข	แห่ง	ขมมปิง	ดีกว่า	
H7379	H2077	H4392			H7962				

เสบียงครึ่งหนึ่งพร้อมกับความสงบที่นั่น ดีกว่าบ้านที่เต็มไปด้วยเครื่องบูชาทั้งหลายพร้อมกับการวิวาท

:הַלְלוּ	לְ	אֵלֵינוּ	וְ	בְּ	בְּ	לְ	לְ	אֲנֵינוּ	2
มรดก	จะ-แห่ง	พี่น้อง	และ-ในท่ามกลาง	ทำ-ให้อับอาย	บุตร-ที่	จะ-ปกครอง	ฉลาด	ผู้รับใช้	
H5159		H0251	H8432	H0954		H4910		H5650	

คนรับใช้ที่มีสติปัญญาจะปกครองเหนือบุตรชายที่ทำให้เกิดความละอาย และจะได้ส่วนแบ่งมรดกท่ามกลางพวกพี่น้อง

:הַלְלוּ	אֵלֵינוּ	בְּ	בְּ	בְּ	בְּ	בְּ	בְּ	3
คือ-พระยาห์เวห์	ใจ	แต่-ผู้ทดสอบ	สำหรับ-ทองคำ	และ-เตาหลอม	สำหรับ-เงิน	เข้าหลอม		
H3068	H3826	H0974	H2091	H3564	H3701	H4715		

เข้าหลอมมีไว้สำหรับเงิน และเตาถลุงมีไว้สำหรับทองคำ แต่พระเยโฮวาห์ทรงทดลองใจทั้งหลาย

:הַלְלוּ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	4
ความพินาศ	สิ้น-แห่ง	ตาม	เอาใจใส่	คำเท็จ	ความชั่ว	ริมฝีปาก-แห่ง	ตาม	ผู้ทำชั่ว
H1942	H3956		H0238	H8267	H0205	H8193		H7181

คนที่กระทำความชั่วใส่ใจพองริมฝีปากเท็จ และคนมุสาเพียงหูฟังลิ้นเหลวไหล

:הַלְלוּ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	5
พันโทษ	จะ-ไม่	ภัยพิบัติ	ผู้ยินดี-เมื่อ	ผู้สร้าง-เขา	สับสนระมาก	คนยากจน	ผู้เยาะเย้ย
H5352	H3808	H0343	H8056			H7326	H3932

ผู้ใดก็ตามที่เยาะหยันคนยากจนก็ตำหนิพระผู้สร้างของเขา และคนที่ยินดีเมื่อเกิดภัยพิบัติต่าง ๆ จะไม่มีโทษก็หาไม่ได้

:הַלְלוּ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	6
คือ-บิดา-ของพวกเขา	บุตร	และ-เกียรติ-ของ	บุตร	คือ-บุตร-ของ	คนชรา	มงกุฎ-ของ	
H0001		H8597			H2205	H5850	

หลาน ๆ เป็นมงกุฎของคนชรา และสง่าราศีของบุตรทั้งหลายคือบิดาของพวกเขา

:הַלְלוּ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	7
มุสา	ริมฝีปาก	สำหรับ-คนมีเกียรติ	แน่นอน	ยิ่งกว่านั้น	เพราะ	ริมฝีปาก	สำหรับ-คนใจ
H8267	H8193	H5081		H0637		H8193	H5036

วาจาสะสอวยไม่เหมาะสำหรับคนใจฉันทัด ริมฝีปากที่มุสายังไม่เหมาะสำหรับประมุขฉันทัดนั้น

:הַלְלוּ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	8
ก็-สำเร็จ	หันไป	ที่	ทุก	ไม่ว่า	เจ้าของ-มัน	ในสายตา-ของ	มีเสน่ห์
	H6437		H3605	H0413	H1167	H7810	H2580

ของก้านลึกลับเป็นเหมือนอย่างเพชรพลอยล้ำค่าในสายตาของคนที่มีของกำนันนั้น ไม่ว่ามันจะหันไปทางไหนก็ตาม มันก็เจริญรุ่งเรือง

:הַלְלוּ	לְ	לְ	לְ	לְ	לְ	ลְ	9
มิตรสหาย	ทำให้-แตกแยก	เรื่อง	แต่-ผู้รื้อฟื้น	ความรัก	แสวงหา	ความผิด	ผู้ปกปิด
	H6504	H1697		H0160	H1245	H6588	H3680

คนที่ปิดบังการละเมิดก็เสาะหาความรัก แต่คนที่กล่าวเรื่องหนึ่งเรื่องใดซ้ำซากก็ทำให้เพื่อนสนิทแยกจากกัน

:מאמך ריוח-כרית H3967 כסיל חסיל H3684 תורה-כרת קורא-כרת H5221 כמבין חסיל H0995 נערך חסיל H1606 תורה חסיל H5181 10
 ร้อย-ครึ่ง คนไขใจ คำตำหนิ สำเนียงยิ่งกว่า

การตกเดือนเข้าไปในคนที่มัสติปัญญาลึกกว่าการเขียนคนไขใจร้อยทึ

:בז תלשי אכרר תלמי רע יבקש מר אש 11
 เขา จะ-ถูกส่งมา-หา โหดร้าย และ-ถูก ความชั่ว ที่-คนชั่ว-แสวงหา การกบฏ มีแต่ H0394 H4397 H1245 H4805 H0389

คนชั่วร้ายก็แสวงหาแต่การกบฏเท่านั้น ฉะนั้นผู้สื่อสารดุร้ายจะถูกส่งไปสู้เขา

:תולאב כסיל לא באיש שכול רב שרף 12
 ใน-ความเขลา-ของเขา คนไขใจ อย่า-พบเจอ ดีกว่า-พบเจอ เสียสูง หมี พบเจอ H0200 H3684 H0408 H0376 H7909 H1677 H6298

ให้แม่หมีที่ลูก ๆ ของมันถูกลบไปพบกับคน ยังดีกว่าไปพบคนไขใจในความไขใจของเขา

:מבית השר חמור (שמח) לא טוב תורה רע ישיב 13
 จาก-บ้าน-ของเขา ความชั่วร้าย หลุดพ้น หลุดพ้น จะ-ไม่ ดี แทน ชั่วร้าย ผู้ตอบแทน H4185 H4185 H3808 H8478 H7725

คนใดก็ตามที่ทำความชั่วร้ายตอบแทนความดี ความชั่วร้ายจะไม่พรวดไปจากบ้านของเขา

:שונד קריב ענול תלמי מרד ראש מים טור 14
 การทะเลาะ-เสีย จง-หยุด จะ-ปะทุขึ้น ดั่งนั้น-ก่อน การวิวาท คือ-จุดเริ่มต้น-ของ น้ำ เปิดทาง H5203 H7379 H1566 H6440 H4066 H7225 H4325 H6362

การเริ่มต้นของการวิวาทก็เหมือนอย่างเมื่อคนปล่อยน้ำให้ไหลออก ฉะนั้นจงเลิกเสียจากการโต้แย้งกันก่อนเกิดการยุ่งุ่นวายกับการโต้แย้งกันนั้น

:גד הנה תבוע צדיק עשי ראש משרד 15
 ทิ้ง พระยาคเวห์ เป็น-สิ่งน่าสะอิดสะเอียน-ต่อ คนชอบธรรม และ-ผู้ตัดว่าผิด คนชั่ว ผู้ตัดว่าชอบธรรม H1571 H3068 H8441 H6662 H7561 H7563 H6663

:םישיב
 สอง-คนนั้น
 H8147

คนที่ช่วยให้คนชั่วร้ายเป็นฝ่ายถูกและคนที่ปรับโทษคนชอบธรรม ทั้งสองก็เป็นที่น่าสะอิดสะเอียนต่อพระเยโฮวาห์

:אין לב תכח תונן כסיל ביד מר ה' לה' 16
 ไม่มี ในเมื่อ-ใจ สติปัญญา เพื่อ-ชื่อ คนไขใจ ใน-มือ-ของ มี-คำจ้าง จึง ทำโม H0369 H2451 H7069 H3684 H3027 H4242 H2088 H4100

ทำโมมีราคาในมือของคนไขใจที่จะได้สติปัญญา เมื่อเห็นแล้วว่าเขาไม่มีใจที่จะได้สติปัญญานั้น

:אין לב תכח תונן כסיל ביד מר ה' לה' 17
 ความทุกข์ เกิดมา-เพื่อ และ-พี่น้อง เพื่อน รัก เวลา ใน-ทุกข์ H3205 H0251 H7453 H0157 H6256 H3605

มิตรสหายก็รักอยู่ทุกเวลา และพี่น้องก็เกิดมาเพื่อความทุกข์ยาก

:הנה תבוע צדיק עשי ראש משרד 18
 เพื่อนบ้าน-ของเขา ต่อหน้า การค้าประกัน คำประกัน สัญญา ตบมือ สติปัญญา ขาด คน H7453 H6440 H6161 H6148 H3709 H8628 H2638 H0120

คนที่ไร้ความเข้าใจก็ให้คำปฏิญาณ และกลายเป็นผู้ค้าประกันต่อหน้าเพื่อนของตน

